



Ս. Սահակ եւ Ս. Մեսրոպ Հայր. Եկեղեցի

Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church
THE LIGHTHOUSE

70 Jefferson Street Providence, Rhode Island 02908

TEL 4 01.272.7712 | FAX 4 01.272.2832

<http://www.stsahmes.org>

e-mail: office@stsahmes.org - dershnork@gmail.com

Parish Council Members on duty today:

Paul Surabian and Gary Taraian

The Rev. Fr. Shnork Souin, Pastor

Schedule of Sunday Services

Morning Service (*Keesheraheen & Aravodyan Jham*)
Divine Liturgy (*Soorp Badarak*)

9:00 a.m.
10:00 a.m.

Sunday, November 23, 2014

Առաջի Կիրակի Յիսմակաց

First Sunday of Advent

Scripture Readings

Isaiah 36:1-9 (Pg. 711) I Thessalonians 1:1-10 (Pg. 184)

Luke 12:13-31 (Pg. 68)

Don't just attend the Badarak. See it, feel it, sing it, pray it, hear it, smell it, touch it, and taste it and see how sweet is the Lord!

Ճաշակեցէք եւ տեսէք զի քաղցր է Տէր:

“Taste ye, and see, for the Lord is sweet.” (Adapted from Psalm 34:8)

Der Shnork

+ + + + +

Advent Reflections

(Heesnag) or Advent, beginning on the Monday nearest November 18th, is the seven weeks preceding Theophany, consisting of approximately 50 days. It is comprised of three ancient one-week fasts, but later they came to define the entire transition period between the season of the Cross and Theophany.

We also take this time to prepare and look forward to Theophany, the birth and baptism of our Lord Jesus Christ. In the wilderness, John the Baptist announced the coming of Christ into the world, quoting the prophet Isaiah, “The voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight.” During Advent we also prepare the way of the Lord.

Why are we waiting? Didn't the Savior already come into the world? Today, what does it mean to prepare ourselves for the coming Savior? The hope of Christ's birth still remains with us. We anticipate His coming, and the hope that comes from remembering His birth helps us focus our lives on the peace that brought God and humanity together through the coming of His Son.

This week, be more conscious in times of waiting, such as in traffic, waiting in line at the grocery store, or even looking forward to a holiday gathering or event. Practice patience, and think about the value of waiting and anticipating.

by Eric Vozzy of the Diocese's Department of Youth and Education

+ + + + +

The Holy Gospel of Jesus Christ according to Luke (12:13-31)

One of the multitude said to him, "Teacher, bid my brother divide the inheritance with me." But he said to him, "Man, who made me a judge or divider over you?" And he said to them, "Take heed, and beware of all covetousness; for a man's life does not consist in the abundance of his possessions." And he told them a parable, saying, "The land of a rich man brought forth plentifully; and he thought to himself, 'What shall I do, for I have nowhere to store my crops?' And he said, 'I will do this; I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. And I will say to my soul, 'Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.' But God said to him, 'Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?' So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God."

And he said to his disciples, "Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat, nor about your body, what you shall put on. For life is more than food, and the body more than clothing. Consider the ravens; they neither sow nor reap, they have neither storehouse nor barn, and yet God feeds them. Of how much more value are you than the birds! And which of you by being anxious can add a cubit to his span of life? If then you are not able to do as small a thing as that, why are you anxious about the rest? Consider the lilies, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not arrayed like one of this. But if God so clothes the grass which is alive in the field today and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O men of little faith! And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be of anxious mind. For all the nations of the world seek these things; and your Father knows that you need them. Instead, seek his kingdom, and these things shall be yours as well."

Glory to You, O Lord our God!

+ + + + +

KISS OF PEACE - IT'S IN THE BIBLE!

II Cor. 13:12 & Rom. 16:16 ~ Greet one another with a holy kiss.

Response when Kissing the Cross (during the procession):

The faithful says:

Յիշեսցիր եւ զիս առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shes-cheer yev zeez a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(Remember me before the immortal Lamb of God.)

The priest says:

Յիշեալ լիջիր առաջի անմահ գառինն Աստուծոյ:
Hee-shyal lee-cheer a-rra-chee an-mah ka-rinn As-doo-dzo.
(You shall be remembered before the immortal Lamb of God.)

Response for the Kiss of Peace:

The giver says:

Քրիստոս ի մէջ մեր յայտնեցաւ:
Krees-dos ee mech mer hayd-ne-tsav.
(Christ is revealed in our midst.)

The receiver says:

Օրհնեալ է յայտնութիւնն Քրիստոսի:
Orh-nyal eh hayd-noo-tyoo-nun Krees-do-see.
(Blessed is the revelation of Christ.)

Response when Kissing the Gospel (after the Divine Liturgy):

The **faithful** says:

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն պատարագս քո:
Hee-shes-tseh Der za-me-nayn ba-da-ra-kus ko.
(May the Lord remember all your sacrifices.)

The **priest** says:

Տաղէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում:
Da-tseh kez Der usd sur-dee koom.
(May the Lord grant to you according to your heart.)

Participating in the Divine Liturgy: Please follow the prayers and hymns of the Divine Liturgy in the books provided in the pews. The front section contains the Armenian Krapar text and modern Armenian translation, while the latter part gives the English transliteration and translation. Page numbers are illuminated at the upper left and right sides of the main altar. Please sing along with any of the hymns which the choir is singing.

Confession and Holy Communion: Those who are preparing to receive Holy Communion may kneel in the center aisle or remain standing at their pew for the group recitation of the confession (p. 48-49). After the absolution please proceed via the central aisle towards the altar in an orderly manner. Two Parish Council members will be present to assist. Please return to your pew via the side aisles.

+ + + + +

Welcome Cards and Sunday Fellowship

Informational cards are found in the pew racks. Visitors, please complete a card and join us for our after services coffee fellowship in the Egavian Hall. Your presence is greatly valued. Please become be a regular worshipper. **Note:** Please call the office if you would like to include the name of your family member or friend who is presently in the military in our prayers.

+ + + + +

Prayer of the Week

Almighty God, doer of good, creator of all, hear the sound of my sighs of distress and my terror of imagined perils to come. Save me with your strength, ridding me of my sins. For you are capable of all things and are the key to all things with your boundless greatness and infinite wisdom.

Reprinted from the E-Newsletter of the Diocese of the Armenian Church (Eastern)

+ + + + +

Please keep our Christian brothers and sisters in Syria, Egypt and Iraq in your prayers that God Almighty will watch over them and protect them in these uncertain and dangerous times.

+ + + + +

PRAYER FOR HEALING - Armenian Book Of Hours (Sixth Hour)

Remove the pains and heal the wounds of your people, O Lord our God, and grant perfect health to us all through your all-conquering cross, through which you eliminated the weakness of the human race and condemned the enemy of our life and salvation.

You are our life and redemption, beneficent and all-merciful God,

and you alone can forgive our sins, remove diseases and sicknesses from us. You know our needs, O giver of gifts; grant your abundant mercy to all your creatures, each one according to his needs. And through your gifts may we always praise the all-holy Trinity, the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen

Prayers of Healing have been requested for:
His Beatitude Archbishop Mesrob Mutafyan, Patriarch of
Constantinople,
+ + + + +

Prayer Card Ministry

Information about the *Prayer Card Ministry* of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church is available through the church office. If you would like to request a Healing Prayer Card or a Memorial Prayer Card for a loved one, please call the office (272-7712). Details for this are available on line at <http://www.stsahmes.org/prayercard.shtml>

+ + + + +

TODAY'S REQUIEMS (*Hokehankist*):

Requiem Prayer

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. O Christ, Son of God, forbearing and compassionate, have compassion, in your love as our creator, upon the souls of your servants who are at rest, especially upon the souls of your servants and maidservants:

- **MKHITAR KOCHARIAN** (7th Day of Passing); **NAZIK KOCHARIAN** (44 Year Memorial) - requested by Robert Kocharian; Shake Arslanian; Sonya Arslanian.

- **PAUL GEORGE HANOIAN; MABETH HANOIAN; GEORGE S. HANOIAN; LUCY Z. (MOORADIAN) HANOIAN; KERRIGAN GEORGE HANOIAN** - requested by Kerrigan Hanoian; Mrs. Paula Dozois; Mrs. June Hassett.

- **VAUGHN AVEDISIAN** (11 Year Memorial) - requested by Sylvia Long; Marie Avedisian; Lori Avedisian; Kevin Avedisian; Kristine Avedisian (FL); Zilda & Edward Medici; Susan & Henry DeBerardis; Edward Medici, Jr.; Eleanor & Joseph DiLucido and Family; Grace & Joseph Accetta and Family; Dolores Parise and Family; Nancy Roberts; Jean & Dino Ricci; Mr. & Mrs. Darren DeAngelis and Family; John V. Hagopian; Sondra & Terry Pitts; Shanna Treveloni and Family; Sona Kalfaian-Ahlijian; Gregory Ahlijian (OR); John & Maxine Zartarian; Mr. & Mrs. Jasper Bedrosian; Greg & Susan Ayrassian and Family; Gloria Nahabedian.

- **HAIGANOUSH AVEDISIAN** (65 Year Memorial); **GARABED AVEDISIAN** (57 Year Memorial); **ROBERT K. AVEDISIAN** (16 Year Memorial); **RUBEN AVEDISIAN** (10 Year Memorial); **ISABELLE AVEDISIAN** (9 Year Memorial) - requested by Sylvia Long.

- **YERVANT KALFAIAN** (56 Year Memorial); **ANKINE KALFAIAN** (44 Year Memorial); **SHAHAN KALFAIAN** (42 Year Memorial); **NORMAN KALFAIAN** (22 Year Memorial) - requested by Sona

Kalfaian-Ahlijian; Gregory M. Ahlijian (Oregon); Sondra & Thomas E. Pitts, Jr.; Shanna Treveloni and Family.

- **FARMANIAN** and **RICCI** Deceased Family Members - requested by Jean & Dino Ricci.

- **MICHAEL BOYAJIAN; ARAM DER MANUELIAN; NAZELI & PAUL MOORADIAN; HARRY & ZARMAN BOYAJIAN; DOMENIC PETRICONE** - requested by Anahith Boyajian; Lillian Mooradian and Family; Beatrice Petricone and Family; Mr. & Mrs. Aram Tateosian.

- **LUCY MARKARIAN; NAZARETH DERDERIAN; NAZELY MOORADIAN; SARAH MOROUKIAN** - requested by Mr. & Mrs. Aram Tateosian; Mrs. Theresa Parfitt; Anahith Boyajian; Lillian Mooradian and Family; Beatrice Petricone and Family.

....for whom we are offering these prayers. Be mindful of them in the great day of the coming of your kingdom. Make them worthy of mercy, of expiation and forgiveness of sins. Glorify them and reckon them with the company of your saints at your right hand. For you are Lord and creator of all, judge of the living and of the dead. And to you is befitting glory, dominion and honor, now and unto the ages of ages. Amen.

+ + + + +

ANNOUNCEMENTS

TODAY

Today's *Coffee Fellowship* is given in loving memory of Vaughn Avedisian by Sylvia Long and Marie Avedisian.

NOVEMBER 24

Senior Citizens- come join us every Monday (at 10 a.m. weather permitting, excluding holidays). Have fun with your friends and neighbors and enjoy with us "coffee and", cards, tavloo, pinochle, etc."

NOVEMBER 24

Mary House Outreach - In the spirit of Christian stewardship, part of our parish outreach effort is to donate food to the Mary House food pantry and to volunteer at St. Patrick's meal kitchen. Monday, November 24 is our parish's next date to volunteer. We meet at St. Patrick's on Smith Street by 4:00 PM. The last meal is served by 5:15 PM when we help with clean-up. Call the Church office, Joyce Avedisian (724-3978), or Bertha Murgudichian (351-9276) if you have any questions. *Future dates:* 3/30/15, and 6/22/15.

NOVEMBER 25

Armenian School classes meet on Tuesdays, 6 pm to 8 pm. For more information please contact Nvard Danayan tel: 401-943-4001, or e-mail: nvarddanayan@yahoo.com

DECEMBER 3

"Badarak 201" - Come learn about the history, meaning and spirituality of the Divine Liturgy of the Armenian Church with Der Hayr Shnork Souin on Wednesday evenings, 7-8:30 p.m. in Hanoian Hall. Please RSVP

<dershnork@gmail.com>, or 201-306-4304. Textbook "Frequently Asked Questions on the Badarak: The Divine Liturgy of the Armenian Church" by Michael Findikyan (\$15).

DECEMBER 5 & 6

Arts Education 2014 - 2015 - Programs - For application: <http://stsahmes.org/NewWebsite/culturalcommittee.shtml>. Please send application to: Cultural Committee Arts Education Program, Saints Sahag & Mesrob Armenian Church, 70 Jefferson St., Providence, RI 02908. For more information about the Arts Education Program please contact Chairperson Mrs. Janna Guegamian 401 861-3573, <Petroskon@aol.com>
Fridays: Nazeli Dance Group & Jr. Choir, 6:30-8 p.m. (Children)
Saturdays: Arts Education 10 a.m.-3 p.m., Nazeli Dance & Jr. Choir 3:30-5 p.m. (Youth)

DECEMBER 7

Discovering Your Armenian Roots: Learn How To Research Your Ancestors, presented by the Armenian Historical Association of Rhode Island, Sunday, December 7 at 1:30 p.m. in Hanoian Hall of Saints Sahag and Mesrob Armenian Church. Ambassador William Brown will discuss how to find information on your ancestors using files of Rhode Island Armenians he has created as well as other sources that are available. Please join us.

DECEMBER 11

The Women's Guild is planning their *Annual Cookie Stroll and Food Demonstration* on Thursday, December 11 at 6:30 p.m. \$10. Save the date for this fun event. Stephanie Masoian will demonstrate an Armenian delicacy - simit (2 types). Select your own cookie assortment - \$7 per dozen. Enjoy coffee, simit "and"... to complete the evening!

DECEMBER 14

Family Day Holiday Luncheon - inspired by Der Shnork Souin - Please join us on Sunday, December 14, 2014 immediately following Badarak: All You Can Eat Family Style (RI Style) Chicken Dinner - Slow Roasted Chicken - Pasta with Marinara Sauce - Garden Salad - Roasted Potatoes - Dessert. After Lunch entertainment for All:
- Football Fans can retreat to Hanoian Hall- football on the big screen
- Tavloo Tournament - BINGO - Bring Your Own Cards - Disney & Dreamworks Movies for the kids ** For Reservations call the church office by Dec. 8th: (401) 272-7712

DECEMBER 20

Children's Christmas Concert "Silent Night, Holy Night" on Saturday, December 20 at 6 p.m. in the Egavian Cultural Center. Special performances by the Nazeli Dance Groups, Students of the Arts Education Program, Arts Exhibit. Also featuring the Jr. Choir of Sts. Sahag & Mesrob Armenian Church. Refreshments. Donations greatly appreciated.

NOTICES

THANK YOU - We would like to thank everyone for their kind donations to the *Wounded Warrior Project*. Our parish raised almost \$600 for this worthy cause that supports our wounded veterans and their families as they return from the battlefield.

Holiday Outreach - To brighten the lives of our neighbors, the Saint Sahag & Mesrob ACYOA Juniors is supporting its annual **Outreach Program** that will directly benefit needy children and their families during this festive time of year. Simply bring in a donated item(s) that can be placed under our Christmas tree in the Egavian Cultural Center and it will be delivered to the charity during the Christmas holiday season. The donated item(s) can be wrapped or unwrapped, and if wrapped, please indicate on a tag whether for boy, girl (& age) or adult. Donated items for children can include toys, books, games, etc. while for men and women it can include small gifts of toiletries, clothing, socks, undergarments, tights, stationary, trinkets, etc. Gift items must under the Christmas tree for delivery no later than Sunday, December 21, 2014. Questions: call Mari Megrdochian (401) 441-4266 or e-mail providenceacyoa@gmail.com

Centennial Fund - Thanks so very much to all who have so generously donated to the fund thus far. Please know that we are still accepting donations throughout the remainder of this year and early January. We wish to give everyone the opportunity to be included in this important effort before we create a permanent plaque recognizing all our donors. Der Hayr and the Parish Council will be advising us as to both selection and placement of this plaque. We thank everyone for their support!!

Banquet Books and The Stained Glas Windows Books - are available in our church office for anyone who wishes to obtain one. Please see Fran.

PARISH MEMBER DUES Following the decision of the 2/26/2014 Parish Assembly, membership dues are \$175 (\$125 for seniors). Based on a new Diocesan by-law and as this is the centennial year, dues for members age 18-24 are only \$100. Those unable to give full dues may confidentially approach the Pastor to explain their situation. Parishioners are kindly asked to contribute beyond dues as part of the **"Stewardship Program."** **Existing members' dues must be received by Dec. 31, 2014;** (new members must be received by June 30 to vote at Parish Assembly in February 2015.) Don't forget to take advantage of the many payment options which can be made on line, by check, credit card, in full, or in part weekly, monthly or quarterly.

LOVE YOUR NEIGHBOR REMINDER- Remember your non-perishable food donations for Mary House food pantry. Items that move very quickly and **are needed the most** - **tuna, peanut butter, jelly, soups and rice.** Donations of these food items will be greatly appreciated. As always thanks so much for supporting Mary House. For info., contact Joyce Avedisian (724-3978) or Bertha Murgurdichian (351-9276).

VETERANS LIST: We are continuing to update our Veteran's list and will do so on a ongoing basis. Please send an email to Gary Nahabedian at GaryNahabedian@hotmail.com. If email is unavailable please call him at 401-580-8123. Please make sure to leave the veteran's name, branch of service and living, deceased or killed in action. (Rank is optional).

HOME BLESSINGS - Parishioners are encouraged to have their homes blessed after Easter. Please invite Der Hayr to bless your home. Have a piece of bread, dish of salt, glass of water available for the blessing.

Der Hayr's Prayer List: Please inform the office if you have friends or family

who are suffering any physical or spiritual distress and are in need of prayer, and Der Hayr will add them to his prayer list where they will be remembered before the Holy and Immortal Lamb of God during the Eucharist. *You may also use the prayer request cards and place them in the Gold Box.*

CHURCH LIBRARY - Anyone needing assistance to donate or take out books from the Church Library should call the church office at 272-7712. There are Armenian books for sale which are shown in the bookcase outside of the library including books by Dn. Gevork Gevorkian -- Contact information for his books: Gevork Gevorkian (ggevorkian@verizon.net)

POOR BOX – Did you know we have poor boxes for donations to help the needy at entrances to the Sanctuary? Contributions appreciated.

ARMENIAN RADIO HOUR - Sundays 9-10 a.m. WARL 1320 AM
ARDZAGANG - Armenian Television Program-Statewide Cable Interconnect Channel 13 (A):broadcast Thursdays, 8:30-9:30 a.m

CALENDAR OF EVENTS

NOVEMBER

- 24 Senior Citizens, 10 a.m.
Mary House Outreach, 4 p.m.
- 25 Armenian Language School, 6 p.m.
- 27-28 Thanksgiving Holiday, office closed

DECEMBER

- 1 Senior Citizens, 10 a.m.
- 2 Armenian Language School, 6 p.m.
Parish Council 7 p.m.
- 4 Martyr’s Committee meeting, 7 p.m.
- 5 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 6 Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)
- 7 AHARI “Trace your Ancestry” at 1:30 pm Hanoian Hall.
(please note the corrected time)
- 8 Senior Citizens, 10 a.m.
- 9 Armenian Language School, 6 p.m.
- 11 Women’s Guild Cookie Stroll
- 12 Nazeli Dance Class & Jr. Choir, 6:30 p.m. (Children)
- 13 Arts Education 10 a.m.-3 p.m. (Youth)
- 14 Family Luncheon after Badarak
- 15 Senior Citizens, 10 a.m.
Armenian Language School, 6 p.m. (note change in date)
- 16 Parish Council, 7 p.m.
- 20 Cultural Committee Children’s concert 6 p.m.
- 22 Senior Citizens, 10 a.m.
- 24 Christmas Eve Service, 6 p.m.
- 25 Christmas Day, Office Closed
- 26, 27 No Arts Education classes

Armenian Christmas Services - details will be announced soon.